

**Konkordanz der thematischen Verzeichnisse UEKDB - Dodis**  
**(thematisches Verzeichnis UEKDB nur auf deutsch)**

| <b>UEKDB</b>  | <b>Dodis deutsch</b>            | <b>Dodis français</b>       | <b>Dodis italiano</b>       | <b>Dodis english</b>   |
|---|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|
| UEK/CIE: 10 - Aussenwirtschaft / Aussenwirtschaftspolitik                 | Wirtschaftspolitik              | Politiques économiques      | Politica economica          | Economic policy        |
| UEK/CIE: 10.01 - (Wirtschaftspolitische) Konzepte und Projekte            | Multilaterale Beziehungen       | Relations multilatérales    | Relazioni multilaterali     | Multilateral relations |
| UEK/CIE: 10.02 - Wirtschaftsverhandlungen (staatliche)                    | Handelsbeziehungen              | Relations commerciales      | Rapporti commerciali        | Trade relations        |
| UEK/CIE: 10.03 - Wirtschaftskontakte (Verbände / Firmen / Privat)         | Wirtschaftspolitik              | Politiques économiques      | Politica economica          | Economic policy        |
| UEK/CIE: 11 - Innenwirtschaft   | Wirtschaftspolitik              | Politiques économiques      | Politica economica          | Economic policy        |
| UEK/CIE: 11.01 - Kriegswirtschaft / Kriegswirtschaftliche Organisationen  | Wirtschaftspolitik              | Politiques économiques      | Politica economica          | Economic policy        |
| UEK/CIE: 12 - Aussenpolitik / Diplomatie                                  | Aussenpolitik (allg.)           | Politique extérieure (gén.) | Politica estera (gen.)      | Foreign policy (gen.)  |
| UEK/CIE: 13 - Innenpolitik / Politisches System Schweiz                   | Innenpolitische Angelegenheiten | Affaires intérieures        | Affari interni              | Domestic affairs       |
| UEK/CIE: 13.01 - Parteien / Politische und wirtschaftliche Organisationen | Innenpolitische Angelegenheiten | Affaires intérieures        | Affari interni              | Domestic affairs       |
| UEK/CIE: 14 - Militär / Landesverteidigung / Bedrohungslage               | Sicherheitspolitik              | Politique de sécurité       | Politica di sicurezza       | Security policy        |
| UEK/CIE: 15 - Neutralität   | Neutralitätspolitik             | Politique de neutralité     | Politica di neutralità      | Neutrality policy      |
| UEK/CIE: 16 - Zahlungs- und Verrechnungsverkehr / Clearing                | Wirtschaftspolitik              | Politiques économiques      | Politica economica          | Economic policy        |
| UEK/CIE: 20 - NS-Absetzbewegung   | Deutschland (Allg., -1945)      | Allemagne (Gén., -1945)     | Germania (Gen., -1945)      | Germany (Gen., -1945)  |
| UEK/CIE: 21 - Raubkulturgüter   | Kulturelle Fragen               | Questions culturelles       | Questioni culturali         | Cultural questions     |
| UEK/CIE: 22 - Cloaking / Tarnung  | Finanzplatz Schweiz             | La place financière suisse  | Piazza finanziaria svizzera | Swiss financial market |
| UEK/CIE: 23 - IG Farben - Interhandel                                     | Finanzplatz Schweiz             | La place financière suisse  | Piazza finanziaria svizzera | Swiss financial market |
| UEK/CIE: 30 - Banken  | Finanzplatz Schweiz             | La place financière suisse  | Piazza finanziaria svizzera | Swiss financial market |
| UEK/CIE: 40 - Währungs- und Zentralbankpolitik                            | Währungspolitik                 | Politique monétaire         | Politica monetaria          | Monetary policy        |

|  |                                  |                                    |   |                                       |
|--|----------------------------------|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| UEK/CIE: 41 - Goldtransaktionen im Zusammenhang mit der Achse        | Finanzplatz Schweiz              | La place financière suisse         | Piazza finanziaria svizzera               | Swiss financial market                |
| UEK/CIE: 50 - Versicherungen   | Finanzplatz Schweiz              | La place financière suisse         | Piazza finanziaria svizzera               | Swiss financial market                |
| UEK/CIE: 60 - Industrie  | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.01 - Rohstoffe   | Energie und Rohstoffe            | Energie et matières premières      | Energia e materie prime                   | Energy and raw materials              |
| UEK/CIE: 60.02 - Metall und Maschinen                                | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.03 - Uhren   | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.04 - Chemie  | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.05 - Textil  | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.06 - Nahrung und Genuss                                  | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.08 - Andere Branchen                                     | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales             | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 60.09 - Energie   | Energie und Rohstoffe            | Energie et matières premières      | Energia e materie prime                   | Energy and raw materials              |
| UEK/CIE: 61 - Grosshandel und Spedition                              | Transit und Verkehr              | Transit et transports              | Transito e trasporti                      | Transit and transport                 |
| UEK/CIE: 62 - Tourismus  | Tourismus                        | Tourisme                           | Turismo                                   | Tourism                               |
| UEK/CIE: 63 - Landwirtschaft   | Landwirtschaftspolitik           | Politique agricole                 | Politica agricola                         | Agricultural Policy                   |
| UEK/CIE: 64 - Verkehr  | Transit und Verkehr              | Transit et transports              | Transito e trasporti                      | Transit and transport                 |
| UEK/CIE: 65 - Rüstungswirtschaft / Kriegsmaterialausfuhr             | Kriegsmaterialexport             | Exportations de matériel de guerre | Esportazioni di materiale da guerra       | Exports of weaponry                   |
| UEK/CIE: 66 - Zwangsarbeiter   | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécutions    | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 67 - Wissenschafts- / Technologietransfers                  | Wissenschaftliche Fragen         | Questions scientifiques            | Questioni scientifiche                    | Scientific questions                  |
| UEK/CIE: 70 - Flüchtlinge / Flüchtlingspolitik                       | Asylpolitik                      | Politique de l'asile               | Politica di asilo                         | Policy of asylum                      |
| UEK/CIE: 70.01 - Finanzierung der Flüchtlingspolitik                 | Asylpolitik                      | Politique de l'asile               | Politica di asilo                         | Policy of asylum                      |
| UEK/CIE: 70.02 - Vermögenstransfers von Verfolgten und für Verfolgte | Asylpolitik                      | Politique de l'asile               | Politica di asilo                         | Policy of asylum                      |
| UEK/CIE: 73 - Lösegelder   | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécutions    | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 74 - Opferschutz  | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécutions    | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |

|   |                                  |                                  |   |                                       |
|---|----------------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------------|
| UEK/CIE: 80 - Juden / Antisemitismus                                    | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécuti ons | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 81 - NS-Politik (Juden- und Bevölkerungspolitik)               | Deutschland (Allg., -1945)       | Allemagne (Gén., -1945)          | Germania (Gen., -1945)                    | Germany (Gen., -1945)                 |
| UEK/CIE: 82 - "Arisierung" / An- und Enteignung von Vermögen Verfolgter | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécuti ons | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 83 - Schmuggel   | Handelsbeziehungen               | Relations commerciales           | Rapporti commerciali                      | Trade relations                       |
| UEK/CIE: 84 - Perzeption Verfolgungs- und Vernichtungspolitik           | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécuti ons | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 85 - Presse / Medien / Öffentlichkeit                          | Presse und Medien                | La presse et les médias          | Stampa e mass media                       | The press and the media               |
| UEK/CIE: 86 - Nachrichtenlose Vermögen                                  | Finanzplatz Schweiz              | La place financière suisse       | Piazza finanziaria svizzera               | Swiss financial market                |
| UEK/CIE: 87 - Vergangenheitspolitik                                     | Kulturelle Fragen                | Questions culturelles            | Questioni culturali                       | Cultural questions                    |
| UEK/CIE: 88 - Strafverfolgung / Restitution / Entschädigung             | Haltungen gegenüber Verfolgungen | Attitudes face aux persécuti ons | Atteggiamenti di fronte alle persecuzioni | Attitudes in relation to persecutions |
| UEK/CIE: 89 - Intermediäre  | Finanzplatz Schweiz              | La place financière suisse       | Piazza finanziaria svizzera               | Swiss financial market                |
| UEK/CIE: 90 - Statistisches / Quantitatives                             | [kein DoDiS-Thema vergeben]      | [kein DoDiS-Thema vergeben]      | [kein DoDiS-Thema vergeben]               | [kein DoDiS-Thema vergeben]           |
| UEK/CIE: 91 - Elite und Ideologie                                       | Wirtschaftspolitik               | Politiques économiques           | Politica economica                        | Economic policy                       |